

KOPIA



# Polski Rejestr Statków

## APPROVAL CERTIFICATE ŚWIADECTWO UZNANIA

This is to certify that the service station  
*Zaświadcza się, że stacja serwisowa*

**Przedsiębiorstwo Usługowe  
Gaś – Poż  
ul. Gajowa 2  
84-230 Rumia  
POLAND**

is approved as competent to carry out, on board ships, the following:  
*została uznana za kompetentną do wykonywania na statkach następujących prac:*

Periodical overhauls, maintenance and repairs of the following fixed fire-extinguishing systems:

- carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) systems;
- systems with FM-200 extinguishing agent.

*Okresowych przeglądów, konserwacji i napraw następujących stałych instalacji gaśniczych:*

- instalacji na dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>);
- instalacji z czynnikiem gaśniczym FM-200.

Certificate No.  
Nr świadectwa **TM/1399/930052/17**

Expiry date  
Data ważności **2020-01-24**



**C/020/03**

Issued at/Wydano w

**Gdańsk, 2017-01-25**

*[Signature]*  
Signature/Podpis

Polski Rejestr Statków S.A.  
al. Gen. Józefa Hallera 126  
80-416 Gdańsk, Poland

Tel. +(48) 58 346 17 00  
Fax +(48) 58 346 03 92

e-mail: [mailbox@prs.pl](mailto:mailbox@prs.pl)  
www: <http://www.prs.pl/>

Continued overleaf/Ciąg dalszy na odwrocie

Basis of approval:  
Podstawa uznania:

1. The requirements of PRS Publication No. 51/P – Procedural Requirements for Service Suppliers, 2016.  
*Wymagania Publikacji PRS Nr 51/P – Zasady uznawania firm serwisowych, 2016.*
2. Inspection of the service station.  
*Inspekcja stacji serwisowej.*
3. Dokumentacja systemu jakości zakładu.  
*Documentation of the service station quality assurance system.*

Additional conditions:  
Warunki dodatkowe:

1. Welding of fire-extinguishing systems piping may be performed only by welders approved by PRS.  
*Spawanie rurociągów instalacji gaśniczych dozwolone jest wyłącznie przez spawaczy posiadających uznanie PRS.*
2. Cooperation between the approved service station and PRS shall be carried out according to PRS Rules.  
*Współpraca zakładu z Polskim Rejestrem Statków odbywać się będzie w oparciu o przepisy PRS.*

---

In carrying out survey activities Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) makes efforts to ensure that they are conducted with conscientiousness and the principles of good practice, with due regard paid to the state-of-the-art technology. However, neither PRS nor its Surveyors shall bear any civil liability for damage, loss or expense which may arise in consequence or as the outcome of conducting these activities, or the result of information or advice given to the customer by PRS, irrespective of whether or not such were the result of neglect, error or lack of proper information. Nevertheless, should the customer prove that such damage, loss or expense was due to negligence on the part of the Society or its Surveyors, PRS will pay compensation to the customer for his loss up to but not exceeding the amount due for services provided, forming the basis of the customer's claim. In no cases will PRS be responsible for indirect losses (loss of prospective profits, loss of contract, inability to undertake activities, etc.) sustained by the customer and associated with the executing of a commission by PRS.

*Polski Rejestr Statków S.A. (PRS) wykonuje czynności nadzorcze z należytą starannością i dobrą praktyką, uwzględniając aktualny poziom wiedzy. Niemniej jednak, ani PRS, ani jego inspektorzy nie ponoszą odpowiedzialności cywilnej z tytułu ewentualnych szkód mogących powstać w związku lub w następstwie wykonywania tych czynności lub w wyniku przekazanych zleceniodawcy przez PRS informacji bądź ocen, niezależnie od tego, czy owe szkody były następstwem zaniedbania, błędu lub braku właściwej informacji. Jednakże, jeżeli zleceniodawca udowodni, że taka szkoda wynika z zaniedbania PRS lub jego inspektorów, PRS wypłaci zleceniodawcy odszkodowanie nie przekraczające wysokości opłaty należnej za wykonaną usługę, stanowiącą podstawę roszczenia zleceniodawcy. PRS w żadnym przypadku nie będzie ponosił odpowiedzialności z tytułu strat pośrednich (utruty spodziewanych korzyści, utraty kontraktu, niemożności podjęcia działalności itp.) poniesionych przez zleceniodawcę, a mających związek z wykonywaniem zlecenia przez PRS.*